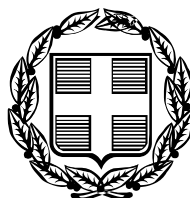


ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟ **Αρ. Φύλλου 14**

11 Φεβρουαρίου 2010

ΠΡΟΕΔΡΙΚΟ ΔΙΑΤΑΓΜΑ ΥΠ' ΑΡΙΘΜ. 10

Κύρωση τροποποιήσεων του Πρωτοκόλλου, 1988, που αναφέρεται στη Διεθνή Σύμβαση περί Γραμμών Φορτώσεως 1966, σύμφωνα με την Απόφαση MSC 223(82)/08.12.2006 της Επιτροπής Ναυτικής Ασφάλειας (Maritime Safety Committee) του Διεθνούς Ναυτιλιακού Οργανισμού (International Maritime Organization).

**Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ**

Έχοντας υπόψη:

1. Τις διατάξεις του άρθρου πρώτου και του άρθρου δεύτερου του ν. 2209/1994 «Κύρωση, του Πρωτοκόλλου, 1988. που αναφέρεται στη Διεθνή Σύμβαση περί Γραμμών Φορτώσεως, 1966 και άλλες διατάξεις» (Α΄ 72).

2. Τις διατάξεις των άρθρων 5 παράγραφος 1 περ. α΄, 8 του α.ν. 391/1968 «Περί κυρώσεως της Διεθνούς Συμβάσεις περί Γραμμών Φορτώσεως 1966» (Α΄ 125) καθώς και του άρθρου 29 της Συμβάσεως που κυρώθηκε με τον α.ν. 391/1968.

3. Τις διατάξεις του άρθρου 90 του Κώδικα Νομοθεσίας για την Κυβέρνηση και τα 4 Κυβερνητικά Όργανα που κυρώθηκε με το άρθρο πρώτο του π.δ. 63/2005 (Α΄ 98).

4. Τις διατάξεις του π.δ. 185/2009 «Ανασύσταση του Υπουργείου Οικονομίας και Οικονομικών με τα Υπουργεία Ανάπτυξης και Εμπορικής Ναυτιλίας, Αιγαίου και Νησιωτικής Πολιτικής και μετονομασία του σε «Υπουργείο Οικονομίας, Ανταγωνιστικότητας και Ναυτιλίας», μετατροπή του Υπουργείου Μακεδονίας- Θράκης σε Γενική Γραμματεία Μακεδονίας - Θράκης και υπαγωγή στο Υπουργείο Εσωτερικών της Γενικής Γραμματείας Μακεδονίας - Θράκης και της Γενικής Γραμματείας Αιγαίου και Νησιωτικής Πολιτικής» (Α΄ 213).

5. Τις διατάξεις του π.δ. 189/2009 «Καθορισμός και ανακατανομή αρμοδιοτήτων των Υπουργείων» (Α΄ 221).

6. Το γεγονός ότι από τις διατάξεις του παρόντος δεν προκαλείται δαπάνη εις βάρος του κρατικού προϋπολογισμού.

7. Την αριθμ 381/08-04-2009 γνωμοδότηση του Συμβουλίου Εμπορικού Ναυτικού.

8. Την αριθμ. 229/2009 γνωμοδότηση του Συμβουλίου της Ε7ακρατείας μετά από πρόταση των Υπουργών Εξωτερικών και Οικονομίας, Ανταγωνιστικότητας και Ναυτιλίας, αποφασίζουμε:

Άρθρο πρώτο

1. Στο Πρωτόκολλο 1988, που αναφέρεται στη Διεθνή Σύμβαση περί Γραμμών Φορτώσεως 1966, που κυρώθηκε με τον ν. 2209/1994 (Α΄ 72), κυρώνονται και προστίθενται οι τροποποιήσεις έτους 2006 που υιοθετήθηκαν με την Απόφαση MSC 223(82)/08.12.2006 της Επιτροπής Ναυτικής Ασφάλειας (Maritime Safety Committee) του Διεθνούς Ναυτιλιακού Οργανισμού (International Maritime Organization).

2. Το κείμενο της απόφασης MSC 223(82)/08.12.2006 του IMO σε πρωτότυπο στην Αγγλική γλώσσα και σε μετάφραση στην Ελληνική γλώσσα, παρατίθεται κατωτέρω ως ΜΕΡΟΣ Α΄ και ΜΕΡΟΣ Β΄ αντίστοιχα στο παρόν διάταγμα.

3. Σε περίπτωση ύπαρξης διαφοράς μεταξύ του Αγγλικού και του Ελληνικού κειμένου της ως άνω απόφασης υπερισχύει το Αγγλικό κείμενο.

ΜΕΡΟΣ Α΄
Κείμενο στην Αγγλική Γλώσσα

RESOLUTION MSC.223(82)

(adopted on 8 December 2006)

ADOPTION OF AMENDMENTS TO THE PROTOCOL OF 1988 RELATING TO THE INTERNATIONAL CONVENTION ON LOAD LINES, 1966, AS AMENDED

THE MARITIME SAFETY COMMITTEE,

RECALLING Article 28(b) of the Convention on the International Maritime Organization concerning the functions of the Committee,

RECALLING FURTHER article VI of the Protocol of 1988 relating to the International Convention on Load Lines, 1966 (hereinafter referred to as the "1988 Load Lines Protocol") concerning amendment procedures,

HAVING CONSIDERED, at its eighty-second session, amendments to the 1988 Load Lines Protocol proposed and circulated in accordance with paragraph 2(a) of article VI thereof,

1. ADOPTS, in accordance with paragraph 2(d) of article VI of the 1988 Load Lines Protocol, amendments to the 1988 Load Lines Protocol, the text of which is set out in the Annex to the present resolution;

2. DETERMINES, in accordance with paragraph 2(f)(ii)(bb) of article VI of the 1988 Load Lines Protocol, that the said amendments shall be deemed to have been accepted on 1 January 2008, unless, prior to that date, more than one third of the Parties to the 1988 Load Lines Protocol or Parties the combined merchant fleets of which constitute not less than 50% of the gross tonnage of the world's merchant fleet, have notified their objections to the amendments;

3. INVITES the Parties concerned to note that, in accordance with paragraph 2(g)(ii) of article VI of the 1988 Load Lines Protocol, the amendments shall enter into force on 1 July 2008 upon their acceptance in accordance with paragraph 2 above;

4. REQUESTS the Secretary-General, in conformity with paragraph 2(e) of article VI of the 1988 Load Lines Protocol, to transmit certified copies of the present resolution and the text of the amendments contained in the Annex to all Parties to the 1988 Load Lines Protocol;

5. FURTHER REQUESTS the Secretary-General to transmit copies of this resolution and its Annex to Members of the Organization, which are not Parties to the 1988 Load Lines Protocol.

ANNEX

AMENDMENTS TO THE PROTOCOL OF 1988 RELATING TO THE INTERNATIONAL CONVENTION ON LOAD LINES, 1966, AS AMENDED

ANNEX B
ANNEXES TO THE CONVENTION AS MODIFIED BY THE PROTOCOL OF 1988 RELATING THERETO

ANNEX I
REGULATIONS FOR DETERMINING LOAD LINES

CHAPTER II
CONDITIONS OF ASSIGNMENT OF FREEBOARD

Regulation 22 – Scuppers, inlets and discharges

1 In paragraph (4) of the regulation, the reference to "(2)" is replaced by reference to "(1)".

CHAPTER III
FREEBOARDS

Regulation 39 – Minimum bow height and reserve buoyancy

2 In paragraph (1) of the regulation, the words "d_1 is the draught at 85% of the depth D, in metres;" are replaced by the words "d_1 is the draught at 85% of the least moulded depth, in metres;".

ΜΕΡΟΣ Β΄
Κείμενο στην Ελληνική Γλώσσα

ΑΠΟΦΑΣΗ MSC. 223 (82)
(υιοθετήθηκε στις 8 Δεκεμβρίου 2006)
ΥΙΟΘΕΤΗΣΗ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΩΝ
ΣΤΟ ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ ΤΟΥ 1988
ΠΟΥ ΣΧΕΤΙΖΕΤΑΙ ΜΕ ΤΗ ΔΙΕΘΝΗ ΣΥΜΒΑΣΗ ΓΡΑΜΜΩΝ ΦΟΡΤΩΣΗΣ 1966, ΟΠΩΣ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΘΗΚΕ

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΝΑΥΤΙΛΙΑΚΗΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ,

ΕΧΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ το Άρθρο 28 (β) της Σύμβασης του Διεθνούς Ναυτιλιακού Οργανισμού που αφορά στις λειτουργίες της Επιτροπής.

ΕΧΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ ΠΕΡΑΙΤΕΡΩ το άρθρο VI του Πρωτοκόλλου 1988 που σχετίζεται με τη Διεθνή Σύμβαση περί Γραμμών Φόρτωσης, 1966 (εφεξής αναφερόμενο ως «το Πρωτόκολλο Γραμμών Φόρτωσης 1988») που αφορά στις διαδικασίες τροποποίησης.

ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΕΞΕΤΑΣΗ, κατά την ογδοηκοστή δεύτερη σύνοδο, των τροποποιήσεων του Πρωτοκόλλου Γραμμών Φόρτωσης 1988 που προτάθηκαν και κυκλοφόρησαν σύμφωνα με την παράγραφο 2 (α) του σχετιζόμενου άρθρου VI.

1. ΥΙΟΘΕΤΕΙ, σύμφωνα με την παράγραφο (2 δ) του άρθρου VI του Πρωτοκόλλου Γραμμών Φόρτωσης 1988, τις τροποποιήσεις στο Πρωτόκολλο Γραμμών Φόρτωσης 1988, το κείμενο των οποίων δίδεται στο Παράρτημα της παρούσης απόφασης.

2. ΚΑΘΟΡΙΖΕΙ, σύμφωνα με την παράγραφο 2 (στ) (ii) (ββ) του άρθρου VI του Πρωτοκόλλου Γραμμών Φόρτωσης 1988, ότι οι εν λόγω τροποποιήσεις θα θεωρούνται ότι έχουν γίνει αποδεκτές την 1η Ιανουαρίου 2008, εκτός εάν, πριν από αυτή την ημερομηνία, περισσότερα του ενός τρίτου των Μερών στο Πρωτόκολλο Γραμμών Φόρτωσης 1988, ή Μέρη, ο συνδυασμένος εμπορικός στόλος των οποίων αποτελεί όχι λιγότερο από το 50% της ολικής χωρητικότητας του παγκόσμιου εμπορικού στόλου, έχουν γνωστοποιήσει τις αντιρρήσεις τους για τις τροποποιήσεις.

3. ΠΡΟΣΚΑΛΕΙ τα ενδιαφερόμενα Μέρη να σημειώσουν ότι, σύμφωνα με την παράγραφο 2 (ζ) (ii) του άρθρου VI του Πρωτοκόλλου Γραμμών Φόρτωσης 1988, οι τροποποιήσεις θα τεθούν σε ισχύ την 1η Ιουλίου 2008, άμα τη αποδοχή τους, σύμφωνα με την ανωτέρω παράγραφο 2.

4. ΚΑΛΕΙ το Γενικό Γραμματέα, σε συμμόρφωση με την παράγραφο 2 (ε) του άρθρου VI του Πρωτοκόλλου Γραμμών Φόρτωσης 1988, να διαβιβάσει επικυρωμένα αντίγραφα της παρούσης απόφασης και το κείμενο των τροποποιήσεων που περιέχονται στο Παράρτημα προς όλα τα Μέρη στο Πρωτόκολλο Γραμμών Φόρτωσης 1988.

5. ΠΕΡΑΙΤΕΡΩ καλεί το Γενικό Γραμματέα να διαβιβάσει αντίγραφα αυτής της απόφασης και παραρτήματος της προς τα Μέλη του Οργανισμού που δεν είναι Μέρη στο Πρωτόκολλο Γραμμών Φόρτωσης 1988.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ
ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΣΤΟ ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ ΤΟΥ 1988
ΠΟΥ ΣΧΕΤΙΖΟΝΤΑΙ ΜΕ ΤΗ ΔΙΕΘΝΗ ΣΥΜΒΑΣΗ
ΠΕΡΙ ΓΡΑΜΜΩΝ ΦΟΡΤΩΣΗΣ, 1966,
ΟΠΩΣ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΘΗΚΕ

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Β΄
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΑ ΣΤΗ ΣΥΜΒΑΣΗ
ΟΠΩΣ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΘΗΚΕ
ΥΠΟ ΤΟΥ ΣΧΕΤΙΖΟΜΕΝΟΥ ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟΥ 1988

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι
ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ ΚΑΘΟΡΙΣΜΟΥ ΓΡΑΜΜΩΝ ΦΟΡΤΩΣΗΣ

ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΙΙ
ΣΥΝΘΗΚΕΣ ΠΡΟΣΔΙΟΡΙΣΜΟΥ ΥΨΟΥΣ
ΕΞΑΛΩΝ ΠΛΟΙΟΥ

Κανονισμός 22 - Ευδιαίοι (Μπούνια), είσοδοι και εξαγωγές.

1. Στην παράγραφο (4) του κανονισμού, η αναφορά (2) αντικαθίσταται με την αναφορά (1).

ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΙΙΙ
ΕΞΑΛΑ ΠΛΟΙΟΥ

Κανονισμός 39 - Ελάχιστο ύψος πρώρας και εφεδρική άντωση

2. Στην παράγραφο (1) του κανονισμού, οι λέξεις «d_l είναι το βύθισμα στο 85% του βάθους D σε μέτρα» αντικαθίσταται από τις λέξεις «d_l είναι το βύθισμα στο 85% του ελάχιστου κοίλου σε μέτρα».

Άρθρο δεύτερο
Έναρξη ισχύος

Η ισχύς του παρόντος διατάγματος αρχίζει από την δημοσίευσή του στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως.

Στην Υπουργό Οικονομίας, Ανταγωνιστικότητας και Ναυτιλίας αναθέτουμε την δημοσίευση και εκτέλεση του παρόντος διατάγματος.

Αθήνα, 26 Ιανουαρίου 2010

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ
ΚΑΡΟΛΟΣ ΓΡ. ΠΑΠΟΥΛΙΑΣ

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ	ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΣ, ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΤΙΚΟΤΗΤΑΣ ΚΑΙ ΝΑΥΤΙΛΙΑΣ
ΓΕΩΡΓΙΟΣ Α. ΠΑΠΑΝΔΡΕΟΥ	**ΛΟΥΚΙΑ-ΤΑΡΣΙΤΣΑ ΚΑΤΣΕΛΗ**



ΑΠΟ ΤΟ ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ
ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΟΥ 34 * ΑΘΗΝΑ 104 32 * ΤΗΛ. 210 52 79 000 * FAX 210 52 21 004
ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ: http://www.et.gr – e-mail: webmaster.et@et.gr